

Universidade de Brasília - Instituto de Letras
Departamento de Teoria Literária e Literatura – TEL
Programa de Pós-Graduação em Literatura - PósLit
Disciplina: POSLIT0068 – Estudos Literários Comparados (60h)
Professora Sandra Rocha (sandralu@unb.br)

EMENTA: Natureza e função dos estudos literários comparados. Escolas tradicionais e novas tendências. Relações interdisciplinares da literatura comparada. Estudos de casos concretos em função de problemas teóricos.

PROGRAMA¹

Unidade 1 - Introdução. Breve história da Literatura Comparada. Conceitos fundamentais.

Unidade 2 – As escolas tradicionais e as perspectivas dos estudos literários comparados na atualidade; os conceitos de regional, nacional, global e transreal;

Unidade 3 - A literatura comparada e a tradução na constituição de tradições culturais;

Unidade 4 – Estudo de casos concretos sob a ótica da literatura comparada: foco na crítica cultural, em relações interculturais e na interdisciplinaridade.

Bibliografia básica (sujeita a acréscimos até o início do semestre)

APER, Emily. The translation zone. A new comparative literature. Princeton and Oxford: Princeton University Press, 2006.

AVELAR, Idelber. Cânone literário e valor estético: notas sobre um debate de nosso tempo. In: Revista Brasileira de Literatura Comparada/Abralic, v. 23, n. 43, 2021. p. 113-150.

BITTENCOURT, G. N. S. . Comparatismo e estudos intertextuais. Caderno de Letras (UFPEL) , v. 24, p. 193-200, 2006

CANCLINI, N. G. Culturas híbridas: estratégias para entrar y salir de la modernidad. México: Grijalbo, 1980.

CANCLINI, N. G. Diferentes, desiguais e desconectados. Trad. Luiz Sérgio Henriques. Rio de Janeiro: Editora UFRJ, 2005.

CARVALHAL, Tania Franco. Literatura Comparada. São Paulo: Ática, 1986.

CARVALHAL, Tania Franco. Literatura Comparada: a estratégia interdisciplinar. In: Revista Brasileira de Literatura Comparada. Niterói: Abralic, n. 1, p. 9-21, 1991.

CARVALHAL, Tania Franco (Org.). *Literatura Comparada no mundo: questões e métodos – Literatura comparada en el mundo: cuestiones y métodos*. Porto Alegre: L&PM/VITAE/AILC, 1997.

CARVALHAL, Tania Franco (Org.) *Culturas, contextos e discursos: limiares críticos no comparatismo*. Porto Alegre: Ed. Da Universidade/UFRGS, 1999.

CHEVREL, Y.; BERWANGER DA SILVA, M. L. A literatura comparada e os problemas de tradução. **Cadernos de Tradução**, [S. l.], v. 1, n. 3, 2025. Disponível em: <https://seer.ufrgs.br/index.php/cadernosdetraducao/article/view/147737>. Acesso em: 24 fev. 2026.

COUTINHO, Eduardo F., CARVALHAL, Tania F. (Org). *Literatura Comparada: textos fundadores*. Rio de Janeiro: Rocco, 1994.

COUTINHO, Eduardo F. (Org). *Fronteiras imaginadas: cultura nacional/teoria internacional*. Rio de Janeiro: Aeroplano Editora e Consultoria Ltda., 2001.

GUMBRECHT, H. U. *Corpo e Forma: ensaios para uma crítica não-hermenêutica*. Organizado por João Cezar de Castro Rocha. Rio de Janeiro: EdUERJ, 1998.

JAMESON, Fredric. Sobre os “Estudos da Cultura”. In: *Novos Estudos CEBRAP*, n. 39, p. 11-48, jul 94.

NITRINI, Sandra. Em torno da literatura comparada. *BOLETIM BIBLIOGRÁFICO*. São Paulo, Biblioteca Mário de Andrade, v. 47, n. 1/4, jan/dez 1986.

NITRINI, Sandra. *Literatura Comparada no Brasil - um fragmento de sua história*. Anais do II Congresso ABRALIC. Belo Horizonte, UFMG, v. 1, p. 211-218, 1991.

RAMA, Á. Un proceso autonomico: de las literaturas nacionales a la literatura latinoamericana. *Actes du Congrès de l'Association Internationale de Littérature Comparée*. 1979, correspondientes al VIIº Congrès de l'A.I.L.C, Montreal – Ottawa, agosto de 1973. Disponível no site: <https://angelrama.uy/ensayos/1192-un-proceso-autonomico-de-las-literaturas-nacionales-a-la-literatura-latinoamericana-argumento-3-1974/>

RAMA, Á. *Literatura, cultura, sociedad en América Latina*. Montevideo: Trilce, 2006.

RAMA, Á. *Transculturación narrativa en América Latina*. Buenos Aires: El Andariego, 2007.

SAID, E. *El mundo, el texto y el crítico*. Buenos Aires: Debate, 2004.

SANTIAGO, S. *Una literatura en los trópicos*. Concepción: Escaparate, 2012.

SCHMIDT, Rita Terezinha. A literatura comparada nesse admirável mundo novo. *Revista Brasileira de Literatura Comparada*, n.º 11, 2007, p. 11-33.

SCHWARZ, R. Discutindo com Alfredo Bosi. *Novos Estudos*, 36, 9-22, 1993.

SOURIAU, Étienne. *A correspondência das artes: elementos de estética comparada*. São Paulo: Cultrix; Edusp, 1983.

SOUZA, Eneida Maria de. Crítica cult. Belo Horizonte: Ed. UFMG, 2002.

SOUZA, Eneida M. de, MARQUES, Reinaldo (Org.). Modernidades alternativas na América Latina. Belo Horizonte: Editora UFMG, 2009.

SPITTA, S. Traición y transculturación: los desgarramientos del pensamiento latinoamericano. En M. MORAÑA (ed.), Ángel Rama y los estudios literarios latinoamericanos (pp. 173-191). Pittsburgh: ILLI, 1997.

SPIVAK, G. En otras palabras, en otros mundos. Buenos Aires: Paidós, 2013.